

## Dohoda

**o poskytovaní údajov do ústredia radiačnej monitorovacej siete**  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a § 154 zákona  
č. 87/2018 Z. z. o radiačnej ochrane a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení  
neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o radiačnej ochrane**“) v spojení s § 2 vyhlášky  
Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 96/2018 Z. z. ktorou sa ustanovujú  
podrobnosti o činnosti radiačnej monitorovacej siete (ďalej len „**vyhláška o RMS**“)

(ďalej len „**Dohoda**“)

medzi nasledovnými účastníkmi Dohody:

Názov: **Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky**  
Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava  
Oprávnený k podpisu: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu  
poverený ministrom dopravy a výstavby Slovenskej republiky  
v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby  
Slovenskej republiky  
IČO: 30416094  
DIČ: 2020799209

(ďalej len „**MDV SR**“)

**a**

Názov: **Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky**  
Sídlo: Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava  
Oprávnený k podpisu: PhDr. RNDr. MUDr. Ján Mikas, PhD., MPH  
hlavný hygienik SR  
IČO: 00607223  
DIČ: 2020878090

(ďalej len „**ÚVZ SR**“)

(MDV SR a ÚVZ spolu aj ako „**účastníci Dohody**“).

### Úvodné ustanovenia

ÚVZ SR plní funkciu Ústredia Radiačnej monitorovacej siete (ďalej len „**ÚRMS**“)  
podľa zákona o radiačnej ochrane a vyhlášky o RMS.

MDV SR ako orgán radiačnej ochrany podľa zákona o radiačnej ochrane vykonáva  
monitorovanie po trase na území SR ako pohotovostná zložka radiačnej monitorovacej siete  
v súlade s § 2 ods. 4 písm. f) vyhlášky o RMS.



## **Článok 1**

### **Predmet Dohody**

1. Predmetom Dohody je bezplatné poskytovanie nameraných údajov z monitorovania do ÚRMS získaných mobilnou skupinou MDV SR počas monitorovania po trase podľa vyhlášky o RMS.
2. Rozsah poskytovaných údajov z monitorovania v súlade s prílohou č. 2 vyhlášky o RMS v štandardizovanom formáte súboru, ktorý je bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 tejto Dohody, najmenej však v rozsahu:
  - dátum a čas merania,
  - GPS súradnice monitorovaného miesta,
  - meraná veličina (napr. príkon priestorového dávkového ekvivalentu),
  - nameraná hodnota,
  - fyzikálna jednotka fyzikálnej veličiny,
  - minimálna detekovateľná aktivita.
3. Namerané údaje z monitorovania sú do ÚRMS v prípade automatického spôsobu zberu dát odosielané bezprostredne po nameraní a v prípade manuálneho spôsobu zberu a spracovávania dát najneskôr do 2 (dvoch) pracovných dní po uskutočnení monitorovania po trase.
4. Frekvencia poskytovania údajov z monitorovania po trase je jedenkrát za štvrt'rok, a to za predpokladu, že mobilná skupina MDV SR v danom období disponuje potrebnými technickými prostriedkami vhodnými na účely monitorovania po trase v normálnej radiačnej situácii.
5. Požiadavky na meranie a monitorovanie, ako aj frekvenciu poskytovania údajov z monitorovania v núdzovej situácii určuje ÚRMS.

## **Článok 2**

### **Spôsob plnenia**

1. Elektronické zasielanie údajov z monitorovania získaných mobilnou skupinou MDV SR bude realizované bezplatne prostredníctvom modulu pre zber webových formulárov, ktorý je súčasťou spoločného riešenia Integrovaného systému úradov verejného zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „**zberový formulár**“).
2. Kontaktnými útvarmi účastníkov Dohody na účely plnenia podľa tejto Dohody sú:
  - a) za MDV SR:
    1. 
    2. Oddelenie radiačnej ochrany, MDV SR, ako odborne príslušný útvar,
  - b) za ÚVZ:
    1. 
    2. Sekcia informatiky ÚVZ, Trnavská cesta 52, Bratislava, ako technicky príslušný útvar,

3. Vzájomná spolupráca medzi kontaktnými útvarmi v oblasti poskytovania informácií a využívania dátových fondov sa zameria na:
  - a) vytváranie podmienok pre bezpečné a rýchle zasielanie nameraných údajov medzi účastníkmi Dohody,
  - b) technickú súčinnosť pri realizácii zasielania nameraných údajov.

### **Článok 3** **Záväzky účastníkov Dohody**

1. MDV SR sa zaväzuje zasielať namerané a verifikované údaje z uskutočneného monitorovania po trase do ÚRMS v súlade s článkom 1.
2. ÚVZ SR sa zaväzuje poskytnúť MDV SR prístup k zberovým formulárom pre vkladanie nameraných údajov podľa čl. 2 ods. 1. Dohody.

### **Článok 4** **Iné povinnosti**

1. Účastníci Dohody sa zaväzujú, že neumožnia prístup k informáciám o používateľskom účte druhého účastníka tretej osobe. Prepojenie informačných systémov ÚVZ SR a MDV SR bude realizované prostredníctvom jedného používateľského účtu.
2. Ak preverovaním nameraných údajov z monitorovania niektorý z účastníkov Dohody zistí neúplnosť alebo nepresnosť týchto údajov, odstúpi zistené skutočnosti druhému účastníkovi Dohody, pričom takéto údaje budú vymieňané vo forme dohodnutej kontaktnými útvarmi medzi kontaktnými osobami.
3. Ak sa ktorýkoľvek z účastníkov Dohody dozvie o skutočnostiach, ktoré by podstatným spôsobom mohli ovplyvniť plnenie podľa tejto Dohody (napr. porucha výpočtového systému), je povinný bezodkladne písomne informovať kontaktný útvar druhého účastníka Dohody o týchto skutočnostiach.
4. Získaním nameraných údajov z monitorovania ÚVZ SR preberá na seba všetky povinnosti prevádzkovateľa informačného systému podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. ÚVZ SR bude nepretržite evidovať informácie o prístupoch oprávnených osôb k týmto údajom na ich jednoznačnú identifikáciu. Doba archivácie o prístupoch oprávnených osôb k údajom je najmenej päť rokov. ÚVZ SR zabezpečí, že údaje, ktoré takto získal, bude využívať len na plnenie úloh ustanovených zákonmi a na účely, pre ktoré tieto údaje v súlade s touto Dohodou vyžiadal.
5. Každý z účastníkov tejto Dohody sa týmto výslovne zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto Dohody, resp. jej časti na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhého účastníka tejto Dohody.

## Článok 5

### Dôverné informácie a ochrana osobných údajov

1. Všetky informácie, ktoré si účastníci Dohody v rámci predzmluvných rokovaní navzájom poskytnú, sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže účastník Dohody len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhého účastníka Dohody. Uvedené informácie sa zaväzuje chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu Dohody, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhého účastníka Dohody, ak Dohoda neustanovuje inak alebo ak z Dohody nevyplýva inak. Každý účastník Dohody je povinný, ak z Dohody alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinný zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhého účastníka Dohody, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
2. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení Dohody.
3. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak účastník Dohody zodpovedne preukáže, že:
  - a) je povinný predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona, alebo
  - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známa.
4. V prípade, ak účastník Dohody má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinný o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhého účastníka Dohody.
5. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
  - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítorovi účastníka Dohody, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané účastníkom Dohody k povinnosti mlčanlivosti;
  - b) zverejnenie Dohody v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky,
  - c) zverejnenie Dohody Úradom pre verejné obstarávanie na základe jej predloženia MDV SR.
6. Účastníci Dohody majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Účastníci Dohody spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj z zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
7. Účastníci Dohody informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

## Článok 6

### Trvanie a zánik Dohody

1. Účastníci Dohody uzatvárajú túto dohodu na dobu neurčitú.
2. Dohoda zaniká:
  - a) písomnou dohodou účastníkov Dohody;
  - b) písomným odstúpením od Dohody;

- c) písomnou výpoveďou;
3. Dohoda podľa ods. 2 písm. a) tohto článku musí byť uzatvorená písomne, podpísaná oboma účastníkmi, inak je neplatná.
  4. Každý z účastníkov Dohody môže od tejto Dohody odstúpiť v prípade podstatného porušenia povinností druhým účastníkom Dohody.. Odstúpenie je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhému účastníkovi Dohody. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhému účastníkovi Dohody a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od Dohody sa Dohoda neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia druhému účastníkovi Dohody. Za podstatné porušenie Dohody sa považuje najmä porušenie povinností účastníka Dohody ustanovených čl. 4 ods. 1, ods. 4 a ods. 5.
  5. Dohodu môže ktorýkoľvek z účastníkov Dohody písomne vypovedať bez udania dôvodu s výpovednou lehotou 2 (dva) mesiace. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhému účastníkovi Dohody.

## **Článok 7**

### **Doručovanie a komunikácia účastníkov Dohody**

1. Každá komunikácia podľa Dohody medzi účastníkmi Dohody bude prebiehať prostredníctvom oprávnených osôb - štatutárnych orgánov účastníkov Dohody, alebo kontaktných útvarov uvedených v čl. 2 ods. 2 Dohody. Na vylúčenie pochybností, v prípade zmeny kontaktných útvarov sa nevyžaduje uzatvorenie dodatku, túto zmeny si strany len oznámia.
2. Všetky oznámenia medzi účastníkmi Dohody týkajúce sa plnenia Dohody musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené faxom, osobne, elektronicky alebo poštou druhému účastníkovi Dohody podľa tohto článku Dohody.
3. Účastníci Dohody sa dohodli, že písomnú podobu komunikácie považujú za zachovanú aj v prípade elektronickej komunikácie (e-mail).
4. Akákoľvek písomná komunikácia medzi účastníkmi Dohody sa na účely plnenia Dohody bude považovať za doručení v prípade:
  - a) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak,
  - b) po jej prijatí doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom e-mailovom nastavení klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
  - c) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení
  - d) o tom, že zásielku nemožno doručiť.
5. Za deň doručenia zásielky účastníkovi Dohody, ktorej bola adresovaná, sa považuje aj deň:
  - a) v ktorom ju tento účastník Dohody odmietol prijať,
  - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte alebo
  - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že “adresát sa odsťahoval”, “adresát je neznámy” alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

## **Článok 8**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania Účastníkmi Dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k Dohode je možné uskutočniť len vo forme písomných dodatkov podpísaných oboma účastníkmi Dohody. Dodatok sa po jeho podpísaní stane neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
3. Ostatné, v Dohode neupravené práva a povinnosti účastníkov Dohody sa riadia príslušnými platnými a účinnými predpismi právneho poriadku Slovenskej republiky.
4. Táto Dohoda je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní MDV SR dostane 4 (štyri) rovnopisy a ÚVZ SR dostane dva (2) rovnopisy.
5. Účastníci Dohody vyhlasujú, že Dohoda jasne a zrozumiteľne vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu byť viazaný jej obsahom. Ďalej spoločne vyhlasujú, že si Dohodu pozorne prečítali, porozumeli jej a na dôkaz súhlasu s ňou ju podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je Príloha č.1: Špecifikácia súboru pre poskytovanie údajov z monitorovania získaných mobilnou skupinou MDV SR

Za MDV SR:

Za ÚVZ SR:

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
Ing. Martin Janáček  
generálny tajomník služobného úradu

.....  
PhDr. RNDr. MUDr. Ján Mikas, PhD., MPH  
hlavný hygienik SR